



Ottawa, Ontario

K1A 0Y9

2011-01-28

**MEAT HYGIENE DIRECTIVE:
2011-12**

SUBJECT:

Chapter 11 - Section 11.7.3 - Costa Rica

ENGLISH ELECTRONIC VERSION:

Please note the changes marked in red

- Update to the General Information available on Costa Rica import requirements.

- Update to the certification requirements for pork meat products intended for export to Costa Rica. Please note that Costa Rica has recognized the equivalence of the Canadian inspection system and that, as a result, pork is accepted from all registered establishments.

- Please note that there are additional inspection procedures for pork products.

ENGLISH PRINT VERSION:

Please add Annex B to the section on Costa Rica, and replace the section on Costa Rica of Chapter 11 of your Manual of Procedures with the attached pages.

Ottawa, Ontario

K1A 0Y9

2011-01-28

**DIRECTIVE DE L'HYGIÈNE DES VIANDES :
2011-12**

OBJET :

Chapitre 11 - Section 11.7.3 - Costa Rica

LA VERSION FRANÇAISE ÉLECTRONIQUE :

S.V.P. Notez les changements marqués en rouge

- Mise à jour des généralités disponibles sur les exigences d'importation du Costa Rica.

- Mise à jour des exigences de certification de la viande de porc destinée au Costa Rica. Veuillez noter que le Costa Rica a reconnu l'équivalence du système Canadien d'inspection et de ce fait accepte maintenant les produits de porc de tous les établissements agréés.

- Veuillez noter que il y a des exigences additionnelles pour les produits de porc.

LA VERSION FRANÇAISE IMPRIMÉE :

Veuillez ajouter l'annexe B à la section sur le Costa Rica ainsi que remplacer la section Costa Rica du chapitre 11 de votre Manuel des Méthodes avec les pages ci-jointes.

Dr. Richard Arsenault
Director
Meat Programs Division

Le Directeur
Dr. Richard Arsenault
Division des programmes des viandes

Att./p.j.

11.7.3 COSTA RICA**11.7.3.1 General information**

The conditions mentioned in this section apply to pork **and turkey meat**.

The importer must obtain the required import permit from Costa Rican competent authorities, Servicio Nacional de Salud Animal (SENASA), prior to shipping. All import conditions applicable to the products intended for export to Costa Rica must be met by trading parties, e.g. labelling requirements, including providing information in Spanish, as required; requirements applicable to product temperature; requirements on maximum period of time between the production and the importation of the products, etc.

In the case of turkey meat products, available information indicates that all Canadian registered establishments are considered eligible to export. Certification requirements have yet to be confirmed with Costa Rican authorities. In the meantime, based on available information, the CFIA will issue Annex A to exporters requesting it who confirm acceptance of commercial risk.

11.7.3.2 Import prohibitions or restrictions**Pork:**

It is the responsibility of the operator of the exporting establishment to ensure that only meat products meeting Costa Rica requirements are exported to Costa Rica.

Operators of establishments, where eligible and non-eligible products are handled, must develop, implement and maintain control programs that will ensure that non-eligible products can be distinguished from those that are eligible through receiving, processing and shipping.

The control programs must be reviewed and found satisfactory by the inspector in charge. Inspectors are then responsible for monitoring the operator's controls to ensure themselves that they are adequately followed.

11.7.3.3 Specific or additional inspection procedures

In addition to Canadian operational and preoperational sanitation requirements, the product testing requirements for *Escherichia coli* and *Salmonella* in the section on the United States in this chapter (Annex T and U) must be implemented.

11.7.3.4 Additional certification

Form CFIA/ACIA 1454 must be used for filing/records purposes only. The Spanish version in Annex A must be completed (including the number of the certificate 1454) and must accompany the shipment to Costa Rica.

Pork meat: Annex B must be issued.

11.7.3.5 Special marking and packaging requirements

Nil

11.7.3.6 Other requirements

The container must be sealed with an official seal.

11.7.3 COSTA RICA**11.7.3.1 Généralités**

Les conditions mentionnées dans cette section sont applicables à la viande de porc **et à la viande de dinde.**

L'importateur doit obtenir les permis d'importation requis des autorités compétentes du Costa Rica, Servicio Nacional de Salud Animal – (SENASA), avant l'exportation. Toutes les conditions d'importation applicables au produit destiné au Costa Rica, p. ex., exigences d'étiquetage, incluant l'information devant être fourni en espagnol, le cas échéant; les exigences concernant la température du produit, les exigences concernant la période de temps maximale entre la production et l'importation des produits, etc. doivent être rencontrées par les parties commerciales.

Dans le cas de la viande de dinde, l'information dont nous disposons nous indique que tous les établissements agréés sont jugés admissibles à exporter. Les exigences de certification restent à être confirmées avec les autorités du Costa Rica. Entre temps, sur la base des informations disponibles, l'ACIA émettra l'annexe A aux exportateurs qui en feront la demande et qui confirmeront leur acceptation du risque commercial.

11.7.3.2 Interdictions ou restrictions d'importation**Porc :**

Il incombe à l'exploitant de l'établissement exportateur de s'assurer que seuls les produits de viande rencontrant les exigences de Costa Rica sont exportés au Costa Rica.

Les exploitants des établissements, où sont manutentionnés des produits éligibles et inéligibles, doivent élaborer, implanter et maintenir des programmes de contrôle permettant d'assurer que les produits inéligibles puissent être distingués de ceux qui le sont pendant la réception, la transformation et l'expédition.

Les programmes de contrôle doivent être revues et trouvés satisfaisants par l'inspecteur en chef. Par la suite, la responsabilité de l'inspecteur est de vérifier les mesures utilisées pour s'assurer qu'elles sont suivies adéquatement.

11.7.3.3 Modalités particulières ou supplémentaires d'inspection

Outre les exigences canadiennes opérationnelles et pré-opérationnelles en matière d'hygiène, les exigences relatives au dépistage d'*Escherichia coli* et de *Salmonella* énoncées dans la section du présent chapitre (annexes T et U) portant sur les États-Unis s'appliquent.

11.7.3.4 Exigences supplémentaires de certification

Le formulaire CFIA/ACIA 1454 doit être utilisé pour fins de dossiers/contrôle seulement. La version espagnole en annexe doit être complétée (en n'oubliant pas d'y inscrire le numéro de certificat 1454) et doit accompagner l'expédition vers le Costa Rica.

Viande de porc : L'annexe B doit être émise.

11.7.3.5 Exigences spéciales de marquage et d'emballage

Sans objet

11.7.3.6 Autres exigences

Les conteneurs doivent être scellés à l'aide d'un scellé officiel.